

Stowarzyszenie Rotunda
ul. Bobrecka 22
43-400 Cieszyn

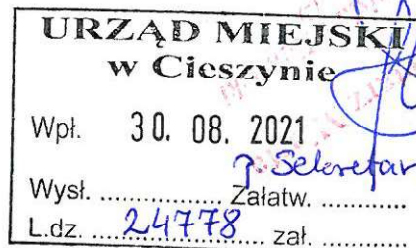


Cieszyn, dnia 30 sierpnia 2021 r.

BRM
Sekretarz Miasta
Stanisław Kawęcki

ZMC
30.08.21
KPM - do opracowania

Rada Miejska Cieszyna
Wydział Kultury i Promocji
Urzędu Miejskiego w Cieszynie
Rynek 1
43-400 Cieszyn



Wniosek o przyznanie Nagrody w Kulturze 2021

Zgłaszamy kandydaturę Pana Zbigniewa Macheja do Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury 2021

Zbigniew Machej jest pisarzem, tłumaczem, publicystą i działaczem kultury. Urodził się w Cieszynie i przez większość życia był związany ze Śląskiem Cieszyńskim. Ukończył polonistykę i religioznawstwo na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. W latach 1977 - 1989 współpracował z opozycją demokratyczną i niezależnym ruchem wydawniczym w Krakowie, był także działaczem Solidarności Polsko-Czesko-Słowackiej i członkiem Komitetu Obywatelskiego w Cieszynie w 1989 roku. W latach 1990 – 91 pełnił funkcję sekretarza Głosu Ziemi Cieszyńskiej, a w latach 1999-2000 dyrektora Cieszyńskiego Ośrodka Kultury Dom Narodowy (m.in. wydał wtedy zbiór próz Kornela Filipowicza „Opowiadania cieszyńskie”). Był współzałożycielem międzynarodowego festiwalu Teatralnego na Granicy w Cieszynie i Cz. Cieszynie.

Obecnie mieszka w Cieszynie i aktywnie bierze udział w życiu kulturalnym Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Współpracuje z miesięcznikiem Tramwaj Cieszyński, Miejską Biblioteką i kawiarnią Avion w Czeskim Cieszynie, festiwałem Kino na Granicy, festiwałem teatralnym Bez Granic oraz kawiarnią Kornel i Przyjaciele. W latach 2018 - 2019, z okazji stulecia odzyskania przez Polskę niepodległości, wraz ze stowarzyszeniem Rotunda zrealizował projekt Cieszyński Głos Niepodległości w tym, we współpracy z Głosem Ziemi Cieszyńskiej – dodatek historyczny, którego był współredaktorem i współautorem, do kilku numerów tego tygodnika a w 2019 roku zainicjował i zrealizował cykl debat historycznych z udziałem najwybitniejszych historyków regionu na temat Śląska Cieszyńskiego w okresie II RP.

W bieżącym roku przygotowuje do wydania cztery książki – zbiór wierszy pt. „2020” dla wydawnictwa Dom Literatury w Łodzi, zbiór esejów o Pradze „Praga in flagranti” dla wydawnictwa Pogranicze, wybór wierszy słowackiego poety Stefana Strażaya dla Państwowego Instytutu Wydawniczego oraz książkę eseistyczną o Tranosciusie i Hviezdoslavie, która ukaże się na Słowacji.

Przez kilkanaście lat Zbigniew Machej pracował w dyplomacji RP - przez dziewięć lat jako wicedyrektor Instytutu Polskiego w Pradze, później jako dyrektor Instytutu Polskiego w Bratysławie, a także jako wicedyrektor Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego. Od 2014 roku zajmuje się głównie pracą pisarską, publicystyczną i translatorską. Jest autorem piętnastu wydanych zbiorów wierszy. Jego wiersz znalazł się w antologii Czesława Miłosza pt. „Wypisy z ksiąg użytecznych”, popularnej także w języku angielskim, a limeryki ułożone przez niego wspólnie z Wisławą Szymborską w połowie lat 90 zapoczątkowały modę na limeryki w Polsce. Ostatnio opublikował tom krótkich próz „Antidotum noctis” (Dom Literatury w Łodzi 2018). Eseje publikował ostatnio m.in. w „Herito” - kwartalniku Międzynarodowego Centrum Kultury w Krakowie, „Gazecie Wyborczej” i gdańskim „Przeglądzie Politycznym”. Wydał kilka książek jako tłumacz z czeskiego i słowackiego. Z języka czeskiego przełożył wybór z *Pieśni duchowych* Georgiusa Tranosciusa czyli Jerzego Trzanowskiego (Oficyna Efemeryczna 2017, nagroda miesięcznika „Literatura na Świecie” w kategorii *poezja* 2017) i „Pojęcia podstawowe” Petra Krála (PIW 2020, nominacja do Nagrody Literackiej Gdynia), a z języka słowackiego tom wierszy „Cicha ręka” Ivana Štrpki (Europejski Poeta Wolności, Gdańsk 2009) oraz wybór wierszy Jána Ondruša „Przełykanie włosa” (Biuro Literackie 2021). Przekładał także wiersze dawnych poetów angielskich – Thomasa Traherne’a i Johna Clare’a. Współpracował m.in. z czasopismami *Literatura na Świecie* i *Przekrój*. Wiersze i eseje publikuje również w kwartalniku artystycznym *Vlna na Słowacji*. Jako działacz kultury współpracował m.in. z instytucją *Ars Cameralis Silesiae Superioris*. Z jego inicjatywy Biuro Wystaw Artystycznych w Katowicach zorganizowało w 2017 roku w ramach festiwalu *Ars Cameralis* wystawę „Linia i chaos” obrazującą dzieje sztuki awangardowej w Cieszynie i województwie śląskim.

Działalność Zbigniewa Macheja ma niewątpliwie istotne znaczenie dla kultury Cieszyna i regionu. Swoją pracą wniósł wiele dla jej rozwoju szczególnie w literaturze – wybitną poezją i interesującymi tłumaczeniami. Niebagatelny jest też jego wkład w ukazywaniu osiągnięć twórców Śląska Cieszyńskiego w Polsce i Europie. Stąd nasza propozycja i zgłoszenie do nagrody Zbigniewa Macheja, człowieka o wybitnych osiągnięciach, aktywnego dalej twórcy i uczestnika życia kulturalnego miasta.

Za Zarząd Stowarzyszenia ROTUNDA

**STOWARZYSZENIE
ROTUNDA**
43-400 CIESZYN, ul. Bobrecka 22
NIP 548-23-26-983 REG. 072371921

PREZES
Bolesław Zemła